



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0107/2013

21.3.2013

RAPORT

privind cererea de ridicare a imunității lui Jürgen Creutzmann
(2013/2016(IMM))

Comisia pentru afaceri juridice

Raportor: Francesco Enrico Speroni

CUPRINS

| | Pagina |
|---|---------------|
| PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN | 3 |
| EXPUNERE DE MOTIVE..... | 5 |
| REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE | 7 |

PROPUNERE DE DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind cererea de ridicare a imunității lui Jürgen Creutzmann

(2013/2016(IMM))

Parlamentul European,

- având în vedere cererea de ridicare a imunității lui Jürgen Creutzmann, înaintată la 15 ianuarie 2013 de către Ministerul Justiției al Republicii Federale Germania, în legătură cu o cauză aflată pe rolul Parchetului din Frankenthal (Germania), comunicată în ședința plenară din 17 ianuarie 2013,
 - în urma audierii lui Jürgen Creutzmann, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul de procedură,
 - având în vedere articolul 9 din Protocolul nr. 9 privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene și articolul 6 alineatul (2) din Actul din 20 septembrie 1976 privind alegerea membrilor Parlamentului European prin vot universal direct,
 - având în vedere hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene din 12 mai 1964, 10 iulie 1986, 15 și 21 octombrie 2008, 19 martie 2010 și 6 septembrie 2011¹,
 - având în vedere articolul 46 din Constituția Germaniei (Grundgesetz),
 - având în vedere articolul 6 alineatul (2) și articolul 7 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0107/2013),
- A. întrucât procurorul șef din cadrul Parchetului din Frankenthal (Germania) a solicitat ridicarea imunității parlamentare a lui Jürgen Creutzmann, deputat în Parlamentul European, spre a fi cercetat pentru o presupusă infracțiune;
- B. întrucât cererea procurorului șef este legată de o procedură având drept obiect infracțiunea de vătămare corporală din culpă, prevăzută la articolul 229 din Codul penal german;
- C. întrucât, în conformitate cu articolul 9 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, deputații se bucură, pe teritoriul propriului lor stat, de imunitățile acordate membrilor parlamentului lor;
- D. întrucât, în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din Constituția Germaniei (Grundgesetz), un deputat nu poate fi tras la răspundere pentru o infracțiune punibilă fără permisiunea parlamentului, dacă nu este surprins în flagrant delict sau în cursul zilei următoare;

¹ Cauza 101/63 *Wagner / Fohrmann și Krier* [1964] Rep. 195, cauza 149/85 *Wybot / Faure și alții* [1986] Rep. 2391, cauza T-345/05 *Mote / Parlament* [2008] Rep. p. II-2849, cauzele conexe C-200/07 și C-201/07 *Marra / De Gregorio și Clemente* [2008] Rep. p. I-7929, cauza T-42/06 *Gollnisch / Parlament* (nepublicată încă în Culegere) și cauza C-163/10 *Patriciello* (nepublicată încă în Culegere).

- E. întrucât, în consecință, pentru continuarea cercetării în cazul lui Jürgen Creutzmann, Parlamentul trebuie să ridice imunitatea parlamentară a acestuia;
- F. întrucât articolul 9 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene și articolul 46 alineatul (2) din Constituția germană nu împiedică ridicarea imunității lui Jürgen Creutzmann;
- G. întrucât, în consecință, este recomandabil ca, în cazul de față, imunitatea parlamentară să fie ridicată;
 - 1. hotărăște să ridice imunitatea parlamentară a lui Jürgen Creutzmann;
 - 2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite fără întârziere prezenta decizie și raportul comisiei competente autorităților de resort ale Republicii Federale Germania și lui Jürgen Creutzmann.

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Introducere

În cursul ședinței din 17 ianuarie 2013, Președintele a anunțat, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, că a primit o cerere din partea autorităților germane competente, prin care se solicită ridicarea imunității parlamentare a domnului Jürgen Creutzmann, în cadrul unei proceduri aflate pe rolul Parchetului din Frankenthal.

Președintele a transmis această solicitare Comisiei pentru afaceri juridice, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2). Jürgen Creutzmann a fost audiat de comisie la 18 martie 2013, în conformitate cu articolul 7 alineatul (3).

2. Context

Procurorul șef din cadrul Parchetului din Frankenthal intenționează să înceapă urmărirea penală a lui Jürgen Creutzmann pe baza alegațiilor conform cărora acesta ar fi comis infracțiunea de vătămare corporală din culpă, prevăzută la articolul 229 din Codul penal german.

În scrisoarea sa din 5 noiembrie 2012, procurorul din cadrul Parchetului din Frankenthal menționează că dl Creutzmann, aflat la volanul unui vehicul, nu a acordat, conform unor alegații, prioritate unui alt vehicul, într-o intersecție, provocând astfel coliziunea celor două vehicule. În urma accidentului, persoana aflată în celălalt vehicul a suferit răni grave.

3. Legislația și procedura privind imunitatea deputaților în Parlamentul European.

Articolul 9 din Protocolul (nr. 7) la TUFEE privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene prevede următoarele (sublinierea noastră):

Articolul 9

Pe durata sesiunilor Parlamentului European, membrii acesteia beneficiază:

- a. pe teritoriul național, de imunitățile recunoscute membrilor Parlamentului propriei țări;*
- b. pe teritoriul oricărui alt stat membru, scutirea de la orice măsuri de detenție și de la orice trimitere în judecată.*

Imunitatea este valabilă inclusiv pe perioada deplasării la locul reuniunii Parlamentului European, cât și la întoarcere.

Imunitatea nu poate fi invocată în caz de flagrant delict și nici nu poate constitui o piedică pentru Parlamentul European de a ridica imunitatea unuia dintre membri.

Dat fiind că articolul 9a din Protocol se referă la legislația națională privind imunitățile, este necesar să ne raportăm la Constituția Germaniei (Grundgesetz) care, la articolul 46, prevede

următoarele:

Articolul 46 [Imunități]

- (1) Un deputat nu poate fi, în nici un moment, urmărit în justiție sau pe cale disciplinară sau tras la răspundere în vreun alt fel pentru votul exprimat sau pentru declarațiile sale din cadrul Bundestag-ului sau al vreuneia dintre comisiile acestuia. Această prevedere nu se aplică în cazul calomniilor defăimătoare.*
- (2) Un deputat nu poate fi tras la răspundere sau arestat pentru o infracțiune punibilă fără aprobarea Bundestag-ului, decât dacă este prins în flagrant delict sau în cursul zilei următoare.*
- (3) Aprobarea Bundestag-ului este necesară și pentru orice altă măsură restrictivă a libertății personale a unui deputat sau pentru începerea unei proceduri împotriva unui deputat în temeiul articolului 18.*
- (4) Orice procedură penală sau orice procedură îndreptată în temeiul articolului 18 împotriva unui deputat și orice detenție sau restrângere a libertății personale a acestuia se suspendă la cererea Bundestag-ului.*

4. Motivarea deciziei propuse

Presupusele activității pe baza cărora procurorul șef din cadrul Parchetului din Frankenthal intenționează să desfășoare o cercetare împotriva lui Jürgen Creutzmann nu sunt, evident, opiniile exprimate sau voturile date de deputat în exercițiul sarcinilor sale, în sensul articolului 8 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile. În consecință, dispoziția pertinentă pentru analizarea cererii de ridicare a imunității dlui Creutzmann este articolul 9 din Protocol.

În lumina articolului 9 din Protocol și a prevederilor pertinente din Regulamentul de procedură al Parlamentului European și din Constituția Germaniei (Grundgesetz), Comisia pentru afaceri juridice nu vede nici un motiv care să împiedice ridicarea imunității lui Jürgen Creutzmann.

5. Concluzii

Pe baza considerațiilor de mai sus și în Temeiul articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, Comisia pentru afaceri juridice recomandă Parlamentului European să-i ridice imunitatea parlamentară lui Jürgen Creutzmann.

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

| | |
|---|--|
| Data adoptării | 18.3.2013 |
| Rezultatul votului final | +: 13 -: 0 0: 0 |
| Membri titulari prezenți la votul final | Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne, Jiří Maštálka, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka |
| Membri supleanți prezenți la votul final | Eva Lichtenberger |